



Sello de
Garantía
AÑAMENDI

ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAIS VASCO

SECUNDINO ESNAOLA, 13 PRINCIPAL - APARTADO N.º 2 - SAN SEBASTIAN, 16 de febrero 1972

Sr Dn Manuel de Irujo
Leigh-on-Sea

44

Querido amigo.

Es una lástima que no esté vd. más cerca y pueda ver muchos artículos antes de ser impresos. Le gustaría y podría enriquecer de datos muchas cosas referentes a Navarra vividas por vd. Agradezco su crítica porque es constructiva y de buena ley. Es conveniente y no solamente la recibimos sino que la deseamos. Nos sirve para los suplementos y rectificaciones.

Veó que, efectivamente a ojeado el t.III del Dicc-Enc. muy rápidamente. No se ha dado vd. cuenta que al ver lo de Aranzadi, Aguirre, etc. estaba consultando el SUPLEMENTO a la A. Cómo iban a faltar José Antonio de Aguirre, Estanislado Aranzadi y Manuel? Los tiene a ellos y otros más en el tomo A-Amuzti, Aguirre, p. 201 con fotografías, y los Arandi en el tomo An-Artazu, creo que con fotos también, p. 250, 268. Luis de Araquistain también está citado.

Lo de Atapuerca, si, podía ser más completo y haber citado el caso concreto de su puesta en ejeducción, según ña anédoeta narrada por el Arzobispo. Ya la emplearemos para otra ocasión. Hicimos un viaje expreso a Atapuerca hasta dar con el "Canto". Estuvimos dos días, dos veces mejor dicho.

La B, llevará un suplemento lo mismo que la A. Si vé algo que rectificar, ampliar, o algo omitido, está todavía a tiempo pues está en cuerso de preparación e impresión todavía.

La dificultad mayor con que contamos es el no tener ninguna obra similar que nos sirva de precedente. Cada letra del alfabeto que se desarrolle esperamos que salga mejor y más rica. Es un despojo de datos increíble el que ha habido que hacer y lo mismo las fotos para lo que hemos tenido que recorrer previamente todos los pueblos, aldeas y barrios de Euskal-lerria para formar el archivo. J.E. Uranga se porta muy bien con nosotros, en lo relativo a fotos de arte navarro. Tenemos alrededor de 8.000 diapositivas en color de todo el país; prácticamente no falta ningún núcleo de población por pequeño que fuere.

Se podrían publicar cosas de la pre y de la guerra con la sola condición de cuidar el lenguaje empleado. Si tuvieramos originales en ese sentido los publicaríamos, pues la gente joven, no conoce apenas nada ni de 1936 ni de lo que le precedió. Es difícil llenar esa laguna.

Bueno, saludos cordiales y cuente siempre con la vieja amistad de días mejores. S. y amigo,

"Nabarra"
60 Sandleigh Road,
Leigh-on-Sea, Essex, SS9 1GU, 21/1/72

49

Amigo Estornés:

Idoya me pidió datos sobre el Gobierno Vasco y adyacentes. Aun no he terminado de servir mi propósito. Pero le envié algunos. Y he vuelto a repetir los envíos cuando he dispuesto de datos complementarios. Pienso que todos estos envíos han llegado a manos de Vds.

En la relación de Consejeros del Gobierno Vasco iba Eliodoro de la Torre Larrinaga, a cuyo nombre se le antepuso una H, que hace el mismo papel que los perros en misa. Falta el segundo apellido de Dueñas, que es Zabalza. Y conviene que aparezca.

Idoya me preguntaba por nuestros guerreros. Tengo en Paris algún dato, que les serviré. Voy a Paris el 31 cts.

Lo que tengo a la vista es el vol. III del Enciclopédico. Le he echado la vista. Expléndida presentación. Y espléndido contenido por lo general. Pero, vamos con las pegas.

Atapuerca.- Muy bien tratado lo tratado. Pero es que, tras los sucesos relacionados se dieron otros no menos interesantes. Afirma el texto, con razón, que "Sobre la frontera de Atapuerca existía uno de esos árboles Malato que prohíben traspasar las fronteras y penetrar en reino ajeno", lo que en la historia ha sido denominado derecho de conquista. Pero se calla la reconquista de Rioja por Sancho el Sabio, que llega hasta Atapuerca y clava en uno de los árboles su espada, pronunciando la frase: "Hasta aquí es mi reino", lo que con él hacen sus caballeros. Y cuando se retira con su ejército a Navarra le sale al paso el Abad de Cardeña, portador del estandarte del Cid --a la sazón enterrado allí con el infante Ramiro de Navarra, abuelo de Sancho el Sabio (abuelo o bisabuelo)-- y le denuncia que sus soldados han hecho botín de ganados, lo cual es contrario a la tradición --del Arbol Malato, del derecho de conquista--. El rey manda devolver el botín. Todo lo cual lo refiere el Arzobispo, del que lo tomó Garibay, en cuyo Compendio puede usted verlo. Es una pena que, habiendo afirmado que allí estaba un Arbol Malato, no haya usted añadido la ocasión histórica en que se manifestó. Me ocupo del caso en "Inglaterra y los Vascos". Es pena que el hecho no haya ido al diccionario que los vascos en el siglo XII hubieran renunciado al derecho de conquista que el Pontífice Romano, siglos después otorgaba a los "buenos" sobre los "malos", es una patente de nobleza que no tiene derecho a silenciar un diccionario editado en 1971. Procure usted dar entrada al hecho en Malato, o donde mejor le parezca.

"Asociación Euskara de Navarra".- Alma de Dios, quien sugirió su creación fué Campión, desde las columnas de "La Paz" de Madrid, a cuya sugestión contestó Iturralde, en las mismas columnas. Lo tiene usted, con detalle, en el tomo dedicado a Prologo de las Obras de Iturralde, del mismo Campión. Yo lo relaciono en el prologo a la última edición de Nabarra en su vida histórica de Campión, repartida por Ekin. Y el diccionario silencia el nombre de Campión, que fué el autor de la idea y el que le dió forma. Procure usted que no se le escape cuando llegue la hora a Campión.

...abundante detalle. Al tratar del castillo

merecido de la posteridad: la Frontera de Malhechores.

Mencionan ustedes a Aranzadi Jesús y Aranzadi Cuervas Mons. Me parece bien. Pero, ¿por qué no a Estanislao Aranzadi, el profesor de la Universidad de Oñate, el gestor de la Gamazada, el autor del Manifiesto de Montejurra --non nato, pero de gran interés--? Y ¿por qué no a Manuel Aranzadi, el diputado?

Bien mencionados a varios Araquistain. ¿Por qué no a Luis?

Muchos Aguirre. Muy bien. Entre ellos Fortunato --los procesados fueron 1.500 alcaldes y concejales: no hay 1.500 alcaldes en Euzkadi-- Pero falta José Antonio. ¿Por qué?

Un verdadero alarde la atención dedicada a la Baja Navarra. Muy bien.

Mariano Ansó Zunzarren fué Diputado a Cortes por Navarra en 1931 y por Guipuzcoa en 1936. ¿O es que han preferido Vds olvidarse de ese dato. ¿Por qué?

Me pidió Idoya algunos datos míos personales. Creo que olvidé algo que, por no ser mío personal sino producto de colaboración, con viene recordarlo. Además, lo he encontrado traído y llevado aquí en Londres ahora mismo. Ekin editó en 1945 "Comunidad Iberica de Naciones" producto de la cooperación de cuatro ponentes portugués, español, catalán y vasco, que fuimos respectivamente Armando Cortesão, Luis Araquistain, Carlos Pi Suñer y yo, en sucesivas conferencias desarrolladas en Euzko-Etxea de Londres el año 1944.

Lo de Mariano Ansó Diputado tiene su interés. Era muy amigo de Negrín. Al morir Negrín en París, fué Ansó el que entregó al Gobierno del general Franco los resguardos del oro depositado en Rusia por el Gobierno de la Republica, depositos que guardaba Negrín. No es ningún secreto. Aparecieron gráficos en la prensa española.

Perdone usted mi crítica no demandada. Pero creo que es deber de solidaridad en todo caso y de amistad en este.

Biotzez

Don Manuel:

Me permito pedirle un favor. Y comienzo explicando los motivos.

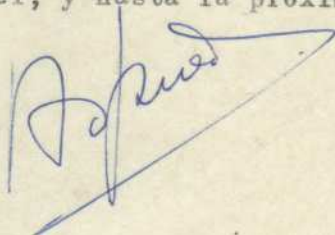
Para tratarme, al fin, esta pejiguera de mi pierna, hable con el Dr. Boix, quien muy amablemente me prometió su visita, en la Delegación vasca, a primeras horas de la mañana del jueves, es decir, pasado mañana.

Después de esta cita, resulta que las monjas de Neuilly, mis amigas, enteradas de mi situación se han diligenciado para prepararme una consulta hospitalaria, el mismo jueves precisamente, con un Profesor que ellas frecuentan.

Así, pues, me preocupa el evitar la molestia inútil a nuestro buen amigo, el Dr. Boix, y por eso le agradeceré a usted, don Manuel, que tenga la bondad de advertir a Boix para que anule su visita. De todas formas y en cuanto me sea posible, yo mismo explicaré a Boix esta circunstancia y le tendré informado de la marcha de mis dolores.

Adviértale con tiempo y antelación suficiente para evitarle viajes y molestias a Boix.

Gracias, don Manuel, y hasta la próxima



14 mayo 75

Querido don Manuel: No tengo tiempo. Estoy abrumado. En cuanto se mueve algo al otro lado,.....Estoy absolutamente solo.

Muchas noticias sobre el estado del clérigo Erquicia (quedicho de paso es de Lesaca). Sobre los cuatro muertos de hoy: un teniente de la Guardiacivil y tres más.

Hojas volantes en Donostia y Bilbao pidiendo venganza por la muerte de los policias. "Es hora de desempolvar las pistolas y metralletas y cargarse a todos los ETA y simpatizantes de ETA..."

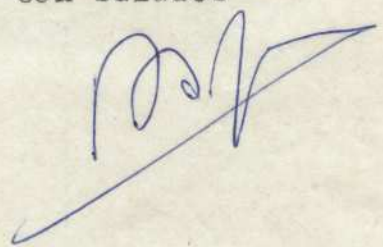
El Lendakari programa un viaje para Bajos Pirineos; no tiene fijada fecha pero será por el veintitantos de este mes.

ANTONICA.- Esta mañana he oído su voz pues ha bajado del piso y ha estado hablando con el Lendakari. Según deduzco se encuentra muy bien. En este mismo momento me dice don Jesús que le ha encontrado muy, muy bien, con muy buena cara (!) como consecuencia, sin duda, del reposo (asegura don Jesús).

BAXURDE.- Lleva una quincena de días retirado como consecuencia de un ahuchón de ciática.

Yo sigo con mi epanchement sinovial. Iba bastante bien, pero un negro me puso la zancadilla en la calle y... Volvi a recuperar, pero en la plaza de la República, un bordillo mal hecho de la acera, me hizo ver todo el firmamente. Y hubieron de llevarme a casa en coche. Ya estoy volviendo a recontrarecuperar...hasta que vuelva a fastidicarla.

Hasta la vista, con saludos



29 Abril 1975

¡¡Agur!, Mirentxu:

Unas líneas a propósito de un recado para su aitá, que acabo de recibir en este momento. Y lo mando ahí, y a nombre de usted, para que lo encuentre don Manuel a su llegada que creo será por el día 5 ó 6 del próximo mayo.

En comunicación telefónica Parera me ha preguntado noticias de don Manuel. A quien quiere hacerle saber "...que tiene pleno del Consejo Federal, en Luxemburgo, los días 9 y 10 de mayo".

Parece ser que nos han enviado, o enviado a don Manuel, el papeleo informativo sobre esa reunión, pero yo ni lo he visto ni lo encuentro en el rastreo que acabo de efectuar con esta intención.

Nada más, con recuerdos